



**SERVICE INTENSIF  
PROFESSIONNEL**  
**ANTIGEL/LIQUIDE DE  
REFROIDISSEMENT**

FAIBLE TENEUR EN SILICATE  
SANS PHOSPHATE NI AMINE • COMPATIBLE AVEC CAT EC-1

**SUPÉRIEUR**  
PROTECTION ÉTENDUE  
POUR DIESEL

JUSQU'À  
**6 ANS** / 960 000 KM / 12 000 HEURES

## VOTRE MOTEUR MÉRITE SUPÉRIEUR.

À faible teneur en silicate et doté d'une technologie hybride à base de nitrite offrant une vie utile prolongée, Supérieur est conçu pour moteurs diesel en service léger et intensif.

### CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES :

**Service à protection étendue :** Jusqu'à 960 000 kilomètres, 12 000 heures ou 6 ans dans des conditions normales de fonctionnement pourvu que le liquide de refroidissement soit conservé en bon état avec une concentration de nitrite conforme aux exigences du constructeur du moteur.

**Applications multiples :** Il est conçu pour les applications diesel légères et lourdes moins récentes où un intervalle de service prolongé est requis. Il est recommandé pour camions routiers, et applications hors route, agricoles, maritimes et stationnaires. Ceci comprend les applications Caterpillar, Cummins, Detroit Diesel/MTU, GM Heavy Truck, Freightliner, PACCAR et Volvo Mack, mais sans en exclure d'autres.

**Protection éprouvée :** Ce produit protège toutes les pièces métalliques du système de refroidissement, y compris l'aluminium, contre l'érosion, la corrosion et la rouille ainsi que le revêtement de la chemise humide contre les piqûres causées par la cavitation. Compatible avec la norme CAT EC-1, il procure un excellent transfert de chaleur.

**Compatibilité sur le terrain :** Il est recommandé où un intervalle de service prolongé est requis et ne requiert pas de charge initiale de suppléments d'additifs de refroidissement ou de prolongateur de liquide de refroidissement lors du remplissage initial. Il est toutefois compatible avec les deux. Il est aussi compatible avec d'autres liquides de refroidissement hybrides similaires à protection étendue, à faible teneur en silicate, contenant du nitrite.

**Performance tous climats :** Il procure une protection contre le gel à basse température et le débordement par bouillonnement à haute température. Il convient toutes les saisons, été comme hiver. Utilisé dilué à 50 % avec une eau de qualité supérieure, il fournit une protection contre le gel jusqu'à -37 °C/-34 °F et contre le débordement par bouillonnement jusqu'à +132 °C/+269 °F (avec un bouchon d'une capacité de 15 lb/po<sup>2</sup> de pression). Il est offert en formats concentré et prémélangé 50-50.



# SERVICE INTENSIF PROFESSIONNEL ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

**SUPÉRIEUR à protection étendue pour diesel** protège toutes les pièces métalliques du système de refroidissement et le revêtement de la chemise humide contre les piqûres causées par la cavitation. Premium est conçu selon une technologie hybride, à base de nitrite et à faible teneur en silicate pour les modèles anciens d'applications diesel légères et lourdes où un intervalle de service prolongé est requis. Il est recommandé pour camions routiers, et applications hors route, agricoles, maritimes et stationnaires. Ceci comprend les applications Caterpillar, Cummins, Detroit Diesel/MTU, GM Heavy Truck, Freightliner, PACCAR et Volvo Mack, mais sans en exclure d'autres.

## Approbations et spécifications

| Respecte ou dépasse les exigences de performance de :   | Est recommandé et convient pour utilisation avec :  |   |  |
|---|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• ASTM D3306, D4985, D6210, D7583</li> <li>• AS/NZS 2108.1:1997 type A</li> <li>• Cummins 3666132</li> <li>• DDC 7SE 298, 93K217</li> <li>• GB 29743-2013</li> <li>• GM 1825M, 1899M</li> <li>• JIS K2234</li> <li>• MTU MTL 5048</li> <li>• TMC RP329B</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• CAT EC-1</li> <li>• Cummins 14603</li> <li>• Ford WSS-M97B51-A1</li> <li>• MAN 324</li> <li>• MB DBL 7700</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kenworth RO26-170-97</li> <li>• Mack 014GS17004</li> <li>• New Holland WSN-M97B18-D</li> <li>• PACCAR</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Peterbilt 8502.002</li> <li>• Scania 6901</li> <li>• Volvo Heavy Truck</li> </ul> |

## Caractéristiques physiques et chimiques typiques

| CARACTÉRISTIQUE                                       | PERFORMANCE                        |                  | MÉTHODE D'ESSAI |
|---|------------------------------------|------------------|-----------------|
|   | CONCENTRÉ                          | PRÉMÉLANGÉ 50-50 |                 |
| Apparence   | Liquide limpide                    | Liquide limpide  |                 |
| Couleur   | Rouge                              | Rouge            |                 |
| pH  | 7,5 – 9,0                          | 7,5 – 9,0        | ASTM D1287      |
| Alcalinité de réserve, ml                             | 6,0 min.                           | 3,0 min.         | ASTM D1121      |
| Gravité spécifique                                    | 1,110 – 1,140                      | 1,075 - 1,090    | ASTM D1122      |
| Point de congélation, °C/°F                           | 60/40 : -52/-61<br>70/30 : -64/-83 | -37/-34          | ASTM D1177      |
| Mousse, volume en ml                                  | 50 max.                            | 50 max.          | ASTM D1881      |
| Mousse, temps de pause en sec.                        | 5 max.                             | 5 max.           | ASTM D1881      |
| Chlorure, ppm   | < 25                               | < 25             | ASTM D3634      |
| Silicium  | < 500                              | < 250            | ASTM D6130      |
| Phosphate   | < 10                               | < 10             | ASTM D5827      |
| Nitrite   | 1 500 min.                         | 780 min.         | ASTM D5827      |
| Durée de conservation (contenant original non ouvert) | 2 ans                              | 2 ans            |                 |

Ces caractéristiques sont typiques de la production courante. Bien que les productions futures seront conformes aux spécifications de Recochem, leurs caractéristiques pourraient varier.



SERVICE INTENSIF PROFESSIONNEL

# ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

## Tableau de dilution

|   |           |           |           |
|---|-----------|-----------|-----------|
| Protection contre le gel (°C/°F)                              | -37 / -34 | -52 / -61 | -64 / -83 |
| % de volume d'antigel   | 50        | 60        | 70        |
| % de volume d'eau désionisée                                  | 50        | 40        | 30        |
| Protection** contre le débordement par bouillonnement (°C/°F) | 129 / 264 | 132 / 269 | 136 / 276 |

\*\* avec un bouchon de radiateur en bon état d'une capacité de 100 kilopascals (15 lb/po<sup>2</sup>).

Le liquide de refroidissement concentré doit être dilué avant l'usage. Il ne doit pas être utilisé concentré. Une dilution de 50 % est habituellement recommandée pour une protection des plus équilibrées contre le gel, la corrosion et le débordement par bouillonnement en été. Pour une protection accrue contre le gel dans les zones de températures extrêmement froides, une concentration de volume de 60 % peut être utilisée. Les concentrations supérieures à 70 % par volume ne sont pas recommandées. Pour diluer l'antigel concentré, il faut toujours employer une eau adoucie, désionisée ou distillée de qualité supérieure.

## Résultats typiques des essais de performance du liquide de refroidissement

| TYPE DE MÉTAL | ASTM D 1384<br>CORROSION DANS LE VERRE |                        | ASTM D 2570<br>SERVICE SIMULÉ     |                        |
|---------------|--|------------------------|-----------------------------------|------------------------|
|               | Résultats de l'essai <sup>1</sup>      | Spécification maximale | Résultats de l'essai <sup>1</sup> | Spécification maximale |
| Cuivre        | 2                                      | 10                     | 8                                 | 20                     |
| Brasure       | 4                                      | 30                     | 4                                 | 60                     |
| Laiton        | 1                                      | 10                     | 7                                 | 20                     |
| Acier         | 0                                      | 10                     | 1                                 | 20                     |
| Fonte         | -1                                     | 10                     | 9                                 | 20                     |
| Aluminium     | 0                                      | 30                     | 0                                 | 60                     |

<sup>1</sup> Perte de poids par coupon en milligrammes, sauf pour résultats négatifs indiquant un gain de poids. Valeurs pour un liquide de refroidissement composé d'éthylèneglycol vierge.

## Résultats typiques des essais de performance du liquide de refroidissement (suite)

|   | Résultats <sup>1</sup> | Spécifications |
|---|------------------------|----------------|
| <b>ASTM D4340 Corrosion de l'aluminium dissipant la chaleur (mg/cm<sup>2</sup>/semaine)</b> | 0,2                    | 1,0 maximum    |
| <b>ASTM D2809 Cavitation de la pompe à eau en aluminium - Taux de corrosion par érosion</b> | 8                      | 8 minimum      |

<sup>1</sup> Perte de poids par coupon en milligrammes (moyennes pour deux essais). Valeurs pour un liquide de refroidissement composé d'éthylèneglycol vierge.



# SERVICE INTENSIF PROFESSIONNEL ANTIGEL/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

## Spécifications d'emballage du produit

### CANADA

| Article n° | Formulation      | Format | Unités/caisse | CUP             | SCC               |
|------------|------------------|--------|---------------|-----------------|-------------------|
| 16-734     | Concentré        | 3,78 L | 4             | 0-56438-16734-1 | 400-56438-16734-9 |
| 16-834     | Prémélangé 50-50 | 3,78 L | 4             | 0-56438-16834-8 | 400-56438-16834-6 |
| 16-835     | Prémélangé 50-50 | 9,46 L | 2             | 0-56438-16835-5 | 500-56438-16835-0 |

### ÉTATS-UNIS

| Article n° | Formulation      | Format | Unités/caisse | CUP             | SCC               |
|------------|------------------|--------|---------------|-----------------|-------------------|
| 86-734     | Concentré        | 1 gal  | 4             | 0-56438-86734-0 | 400-56438-86734-8 |
| 86-834     | Prémélangé 50-50 | 1 gal  | 4             | 0-56438-86834-7 | 400-56438-86834-5 |

### BARIL / BAC-CITERNE

| Article n°  | Formulation      | Format            | Unités/caisse | CUP             | SCC  |
|-------------|------------------|-------------------|---------------|-----------------|------|
| 26-739      | Concentré        | 208 L / 55 gal    | S.O.          | 0-56438-26739-3 | S.O. |
| 26-839      | Prémélangé 50-50 | 208 L / 55 gal    | S.O.          | 0-56438-26839-0 | S.O. |
| 26-739-1000 | Concentré        | 1 000 L / 264 gal | S.O.          | 0-56438-90789-3 | S.O. |
| 26-839-1000 | Prémélangé 50-50 | 1 000 L / 264 gal | S.O.          | 0-56438-90790-9 | S.O. |

### Garantie

Ajouté comme remplissage initial et maintenu adéquatement selon les recommandations d'entretien du fabricant du moteur, ce produit procure une durée de vie utile jusqu'à 960 000 km, 12 000 heures ou 6 ans, selon la première éventualité. Le mélange de liquides de refroidissement traditionnels à ce produit réduira la durée de vie prévue de ce dernier quoique les effets nuisibles ne soient pas significatifs.

### Manutention, entreposage et durée de conservation

Le produit doit être stocké dans son contenant d'origine, ou dans un réservoir ou un récipient approprié. Bien que les fluctuations de température ne nuisent pas au liquide de refroidissement, le produit inutilisé doit être stocké à température ambiante. Dans des conditions typiques et lorsque l'intégrité du contenant est maintenue, le produit peut être stocké jusqu'à 2 ans sans aucun effet négatif sur la qualité. Le produit doit être agité avant utilisation.

### Santé, sécurité et environnement

Pour obtenir des informations détaillées et des pratiques recommandées en matière de santé et de sécurité, veuillez consulter la fiche de données de sécurité (FDS) appropriée. Le liquide de refroidissement neuf ou usé ne doit jamais être éliminé dans une fosse septique, un égout pluvial ou sur le sol. Toujours disposer du liquide de refroidissement conformément aux directives locales, provinciales et fédérales. Contenir tout liquide de refroidissement déversé et contacter les autorités compétentes sur les instructions de nettoyage appropriées.

**AVIS :** Ce produit est expédié conformément aux lois et aux règlements en vigueur concernant la classification, le conditionnement, l'expédition et la manutention. La performance et les données des propriétés physiques de ce produit sont des résultats typiques et non des spécifications de vente, sauf où un maximum ou un minimum est indiqué. Consulter la fiche de données de sécurité pour de plus amples renseignements.

Comme les conditions d'usage et les lois applicables peuvent varier d'un endroit à l'autre et changer avec le temps, le client a la responsabilité de déterminer si les produits et les renseignements dans ce document conviennent à l'usage qu'il en fait et il doit s'assurer que son lieu de travail et ses pratiques d'élimination sont conformes aux lois et aux autres promulgations gouvernementales applicables. La garantie de Recochem est limitée à ce que les produits soient conformes aux spécifications énoncées. C'est la responsabilité de l'utilisateur final de déterminer si le produit convient selon les recommandations du manuel du propriétaire et de suivre les instructions du fabricant du moteur.